

Maine-et-Loire Megyei Könyvtár
Z.I. Croix Cadeau
5 Rue Paul Langevin
49240 AVRILLE



 Conseil général de Maine-et-Loire

Irodalmi séta Európában
Bibliográfia
Dublin, 1904.
James Joyce



Dublin, 1904.

James Joyce

Életrajz

Bibliográfia

James Joyce művei

Joyce-ról írták

Írország és Dublin – útikönyvek, útleírások

Írország és Dublin – történelem, politika, művészet

Ír szerzők

Filmek

Zene

James Joyce 1882-ben egy elszegényedett nemesi családban született Dublinban. Az ország és a város gazdasági hanyatlása éppúgy hozzájárult a család elszegényedéséhez, mint az apa ügyetlensége. John Stanislaus Joyce szinte nyomorban hal meg 1931-ben. A fiatal James 1898-tól a dublini jezsuita University College diákja, melynek vallásos nevelése élete végéig nyomot hagy benne. Életkörülményei ebben a korszakban meglehetősen bizonytalanok. 1902-ben Párizsba költözik, ahol gyakorlatilag nyomorog. 1904 június 16-a nemcsak azért fontos dátum, mert első párizsi útja után ekkor találkozik Nora Barnacle-lal, hanem mert legismertebb regénye, az *Ulysses*, ezen a napon játszódik. Ekkor kezd bele a *Dublini emberek* című novellagyűjteményébe, melyet szülővárosának szentel. 1905-ben Triesztbe utazik, ahol tanítói állás várja, és ahol első fia, Giorgio születik. 1907-ben rövid ideig Rómában tartózkodik, ekkor születik Lucia lánya. 1909-ben és 1912-ben visszatér Dublinba, hogy utolsó látogatásai alkalmával mozt nyisson. A *Dublini emberek* megjelenése után 1914-ben visszatér Triesztbe, de hamarosan a háború miatt menekülnie kell Zürichbe, ahol szemproblémái ellenére belekezd az *Ulysses*be. 1919-ben Párizsban találkozik Adrienne Monnier-vel és Sylvia Beach-csel, két Odéon utcai könyvesbolt-tulajdonossal, akik jól ismerik az amerikai és francia írói köröket. Az *Ulysses* 1922-ben jelenik meg angolul, ezt követi 1929-ben a Valéry

Larbaud közreműködésével és Joyce személyes felügyelete mellett készült francia fordítás. A *Dublini emberek* igazi klasszikus; kidolgozott mű, melyben egyértelműen megnyilvánul Joyce minden érdeklődése és kötődése a dublini élethez. Az *Ulysses* ugyanakkor hatalmas vállalkozás. Ez az örült, forradalmian új narrációs technikákat használó regény három szereplő, Stephen Dedalus, Leopold és Molly Bloom vándorlásait beszéli el a huszadik század elejének Dublinjában. Egyetlen nap alatt, 1904. június 16-án történik minden, s a regény szerkezete Homérosz *Odüsszeiáját*, Odüsszeusz és Télemakhosz kalandjait idézi. Az *Ulysses* totális regény, egy város regénye, mely minden emberi beszéd- és kifejezésmód tükré akar lenni. Joyce úgy használja a belső monológot és a retorika minden eszközét, mintha valami gigantikus, több hangra írt partitúrát készítené. Háttér és forma elválasztásának nincs többé értelme. Szigorú pontossággal alkotja újra Dublint (felépíthetnénk a várost Joyce leírásai alapján) a legkülönbözőbb kifejezésmódok anarchikus alkalmazása azonban kaotikussá teszi a szöveget. A regény megjelenése pillanatától támadások keresztüzében áll, és obszcenitással vádolják. 1931-ben James Joyce és Nora Banacle polgári házasságot köt. 1939-ben megjelenik a *Finnegan ébredése*, s még ugyanebben az évben a németek elől menekülve Joyce Zürichben telepedik le családjával. Itt hal meg gyomorfekély

következtében 1941-ben. James Joyce-t ma a modern regény mesterei között tartjuk számon.

James Joyce művei:

Ulysses

Fordította Szentkuthy Miklós ; az utószót írta Sükösd Mihály
Budapest, Európa, 1974.

Finnegan ébredése

Fordította, bevezetővel és jegyzetekkel ellátta Bíró Endre
Budapest, Holnap, 1994, cop. 1992. -

Dublini emberek

Fordította Papp Zoltán, a verseket fordította Gergely Ágnes, ill.
Engel Tevan István
Budapest, M. Helikon, 1970

Ifjúkori önarckép

Fordította és a bevezetőt írta Szobotka Tibor
Bukarest, Kriterion, 1977.

Művek: Kisebb művek: Költemények; Dublini emberek; Száműzöttek

Fordította G. István, Papp Zoltán, Kappanyos András; utószók,
jegyzetek Kappanyos András
Budapest, Arktisz K., 2002

Költemények: Kamarazene; Krajcáros költemények; Egyéb versek

Fordította G. István László et al.; utószó: Kappanyos András]
Budapest, Orpheus Kiadó, 1999

Száműzöttek: színmű

Országos Színháztörténeti Múzeum és Intézet
Budapest, Arktisz

A macska és az ördög

Budapest, Ab Ovo, 1997

Chamber music: Vers-ciklus

Fordította Gergely Ágnes; a bevezetőt írta Kardos László
Budapest, Európa, 1958

Joyce-ról írták:

Hugh KENNER

Flaubert, Joyce és Beckett: a sztoikus komédiások
Fordította Romhányi Török Gábor
Pomáz, Kráter, 2006

LUTTER Tibor

James Joyce
Budapest, Gondolat, 1959

MARTYN Ferenc

Ulysses-rajzok

A bevezető Tüskés Tibor írása
Baranya megyei Könyvtár és a Somogy megyei Könyvtár
Pécs, Baranya Megyei Könyvtár; Kaposvár: Palmiro Togliatti
Megyei Könyvtár, 1985

Egon NAGANOWSKI

Joyce
Fordította Fejér Irén]
Budapest, Gondolat, 1975

PACZOLAY Béla
Miként lett Virág úrból Mr. Bloom avagy James Joyce Dublinja
Videodokumentum
Budapest : Televideo

EGRI Péter
A polgári dekadencia kibontakozása James Joyce életművében. A polgári dekadencia bírálata: Doktori disszertáció
Tudományos Minősítő Bizottság, 1960.

FÁJ Attila
Az Ulysses és a Finnegans Wake ihletői
Montrouge, C.F.I., 1973

GOLDMANN Márta
James Joyce kritikai fogadtatása Magyarországon
Budapest, Akadémiai Kiadó, 2005

KOZOCSA Sándor
Joyce Magyarországon
Montrouge, C.F.I., 1973

LUTTER Tibor
James Joyce
Budapest, Gondolat, 1959

LUTTER Tibor
Az újabb angol irodalom nagy kérdőjele: James Joyce

Budapest, Lutter T., 1935

EGRI Péter
James Joyce és Thomas Mann: dekadencia és modernség
Budapest, Akadémiai Kiadó, 1967

Szombathelyi Joyce
szerkesztő Orbán Róbert
Szombathely, Önkormányzat, 2005]

EGRI Péter
Thomas Mann és James Joyce első világháború előtti novellái
Budapest, Akad. Ny., 1963

NAJMÁNYI László
A száműzött Joyce
írta és rendezte Najmányi László
Szombathely, Leopold Bloom Alapítvány, 2003

Írország és Dublin – útikönyvek, útleírások

Alice FELLOWS
Dublin
Fordította Szalai Lilla, Tittel Kinga
Budapest, Kossuth, cop. 2006

KOVÁCS Gáborján
Dublin
Fotó: Anders Tibor
Budapest, Cartographia, cop. 2006

Antonio ATTINI
Magasan Írország felett: fotóalbum
fotók: Antonio Attini; szöveg: Erin McCloskey ; fordította Farkas Eszter
Budapest, Geographia, cop. 2005

Brigid AVISON
Az Ír-sziget
Budapest, Cartographia, 2000

Rosalba GRAGLIA
Írország
Budapest, Gabo Könyvkiadó és Kereskedő Kft., 2000

KOPJÁR Ivett
Írország
térképek: ifj. Zsiga György, fotók: KopjárIvett
Budapest, Dekameron, 2004

TÓTHNÉ MÁTYÁS Erzsébet,
Írország első látásra
A fényképeket készítette Tóth Judit
Székesfehérvár, Anglius K., 2004

Pete MCCARTHY
McCarthy's Pub: kalandok Írországban és legjobb kocsmáiban
Budapest, Nádszál Kv., 2005

Christopher SOMERVILLE
Írország
Fordította Béres András, Béres Zsuzsa, Cseke Zsuzsanna Anikó
Miskolc, Well-Press, 2005

UDVARI Eszter
Írországi napsugarak
Budapest, Holnap, 2001

VERZÁR István
Írország
Budapest, Panoráma, 1987

Írország és Dublin – történelem, politika, művészet

Edward RUTHERFURD
Dublin: az alapítás – 1500 év történelme egy kötetben
Fordította Bakonyi Berta
Pécs, Alexandra, 2005

APÁTI Anna Zita
A kettészakított sziget: Írország története
Pécs, Alexandra, 1999

Terry DEARY
A kegyetlen kelták
Fordította BékésiJózsef
Budapest, Egmont Hungary, 2000

Bernadette DEVLIN
A lelkem ára
Budapest, Európa, 1974

GÁLIK Zoltán
Írország európai integrációja

Budapest, TLI Külpol. Tanulmányok Közp., 2004

C. Desmond GREAVES

Az ír válság

Fordította és jegyzetekkel ellátta Szuhay-Havas Ervin, a bevezetőt és a kiegészítéseket írta Bebrits Anna

Budapest, Kossuth Könyvkiadó, 1973

Jack HOLLAND

Túlontúl hosszú áldozat : Élet és halál Észak-Írországon 1969 után

Fordította Falvay Mihály

Budapest Európa, 1985

KABDEBŐ Tamás

Írország két arca

Budapest, Gondolat, 1987

T. W. MOODY

Írország története

Budapest, Corvina Kiadó, 1999

SEBES Tibor

Tőzeget ástam Írországon

Budapest, Táncsics, 1973

SZENTESI ZÖLDI László

Véres vasárnapok: polgárháború Észak-Írországon

Budapest, Kairosz, 2003

Ír szerzők

George Edward MOORE

A józan ész védelmében és más tanulmányok

Válogatta és az utószót írta Lónyai Mária

Budapest, Magyar Helikon, 1981

William Butler YEATS

A csontok álmodása: drámák

Válogatta, szerkesztette és a jegyzeteket készítette Mesterházi Márton, fordította Ferencz Győző et al.

Budapest, Nagyvilág, 2004

William Butler YEATS

A kelta homály

Fordította Erdődi Gábor

Budapest : Új Mandátum, 2003

William Butler YEATS

Rosa alchemica

Fordította Károly Ernő

Miskolc, Hermit, 1999

William Butler YEATS

A költő esdeklése: Válogatott versek

Erdődi Gábor fordításai

Budapest, Új Mandátum, 2001

John Millington SYNGE

Drámák

Az utószót Mesterházi Márton írta

Budapest : Európa, 1986

John Millington SYNGE

A nyugati világ bajnoka : színmű
Fordította és az utószót írta Ungvári Tamás
Budapest, Európa Kvk., 1960.

Sean O CASEY,
Drámák
Fordította Göncz Árpád, Karig Sára Versfordítások Tótfalusi István.
Válogatta Osztovits Levente. Utószó: Nagy Péter.
Budapest, Európa, 1977

Filmek:

Pat MURPHY
Nora [DVD-felvétel]
Brenda Maddox életrajzi írása alapján a forgatókönyvet írta Pat
Murphy és Gerard Stembridge
Budapest, FF Film & Music Kft., 2006

A besúgó
1935
John FORD

A nyugodt férfi
1952
John FORD

Lila taxi
1977
Yves BOISSET

Hush-a-Bye Baby

1989
Margo HARKIN

Apám nevében
1993
Jim SHERIDAN

Agnes Browne
1999
Anjelica HUSTON

Angyal a lépcsőn
1999
Alan PARKER

Zene:

The Best of the Clancy Brothers
Makem, Tommy and the CLANCY BROTHERS

Irlande
Frankie GAVIN

Irish Celtic Favorites Volume 3
Various Artists

Traditional Irish Songs
Irish Music
Irish Music: Irish Country
Hugo Duncan - *Sweet Forget Me Not* 3,51
Mick Flavin - *Kitty From Coleraine* 2,16

Susan McCann - *Country Roads* 2,22
Brian Coll - *The Green Fields Of* 2,49

Irish Music: Riverdance

Riverdance 2.48
Brier - Primrose Polkas 3.09
Brier - Waltz Medley 3.35
Brier - Top The Lonesome Boatman 3.12
Liam McGuinness - Dear Little Town 3.35
Brier - The Blackbird 1.43
Brier - The Manson's Apron 2.40
Granite - The Ballad Of The St. Anne's Reel

Irish Music: Lord Of The Dance

Lord Of The Dance 3.10
Fred Hanna Ceili - The Siege Of Ennis 3.11
Medley: The Musical Priest/The Blackthorn

Irish Rover: 20 From Emerald Isle

Star Of The County Down
Do You Want Your Old Lobby Washed Down
The Irish Rover
The Old Folks At Home
Maggie
Cumberland Road
Marie's Wedding
New York Girls
Gentle Mother
She Moved Through The Fair
Come Back Paddy Reilly
MacNamara's Band
Seven Drunken Nights

Your Mother's Eyes
Red Is The Rose
The Cliffs Of Dooneen
The Water Is Deep
Three Drunken Maidens
Holy Ground
The Parting Glass

Famous Irish Ballads
Noel MCLOUGHLIN